

刘又辛 语言学论文集

LIUYOUXIN
YUYANXUE LUNWENJI

刘又辛

著



商务印书馆

刘又辛语言学论文集

刘 又 辛 著

商 务 印 书 馆

2005 年·北京

图书在版编目(CIP)数据

刘又辛语言学论文集/刘又辛著. —北京:商务印书馆, 2005

ISBN 7-100-04432-4

I. 刘… II. 刘… III. 汉语—语言学—文集
IV. H1-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 035257 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

LIUYÓUXIN YŪYÁNXUÉ LÚNWÉNJÍ

刘又辛语言学论文集

刘 又 辛 著

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

商 务 印 书 馆 发 行

北京中科印刷有限公司印刷

ISBN 7-100-04432-4/H·1108

2005 年 12 月第 1 版

开本 850×1168 1/32

2005 年 12 月北京第 1 次印刷

印张 17%

印数 4 000 册

定价: 28.00 元

目 录

一 文字篇

关于汉字发展史的几个问题·····	1
纳西文字、汉字的形声字比较·····	22
从汉字问题谈起·····	43
谈谈汉字的规范问题·····	51
谈谈《说文解字》的历史地位和学术价值·····	62
《原本玉篇》引《说文》笺校补·····	78
谈谈假借字,异体字,古今字和本字·····	171
关于“全汉字”研究的几个问题·····	187
关于异体字的几个问题·····	199
关于整理异体字的设想和建议·····	210
《秦汉魏晋篆隶字形表》读后·····	231
谈谈汉字教学·····	236
少数民族地区汉语教学中的几个学术问题·····	253

二 词源篇

谈谈汉语词源研究·····	263
---------------	-----

2 刘又辛语言学论文集

《汉语同族词的系统性与验证方法》序	279
古联绵词音变规律初探	285
阴阳对转规律与汉语词族研究	299
汉语同族复合词的构成规律及特点	316
释“曾”	331

三 书序篇

吴秋辉先生《说经》序	338
《汉语史论文集》前言	344
《重庆方言词解》序	348
《四川方言词语考释》序	352
《汉语结构类型演变新论》序	356
《上古汉语语法研究》序	360
《左传词汇研究》序	365
《音韵学论著五种》序	371
《汉字、汉语、中国文化论集》序	374
《古汉语散论》序	378
《简帛药名研究》序	382
《古汉语词义丛考》序	386
《现代汉语语法表解》序	390

四 治学篇

我和文字训诂学	393
我这二十年	414

我还没有老	424
罗莘田先生的训诂学研究	427
沈兼士先生文字训诂研究述评	432
闻一多先生讲《诗经》	450
忆胡适先生	454
怀念罗庸先生	459
记魏建功先生两件事	483
梁漱溟先生的一生	486
谈谈孔子的仁学	491
《论语》“三十而立”解	511
吴宓先生的贡献	519
谈谈教学和治学	528
怎样培养汉语史研究生	532
我的一个建议	542
编后语	549

关于汉字发展史的几个问题*

我和方有国写的《汉字发展史纲要》就要出版了(此书为中华基金资助项目,今年由大百科全书出版社出版)。在研究和撰写的过程中,有几个关键性的问题,需要从理论上加以探讨,因为体例所限,有些话不能在书中多说,于是决定写这篇文章。这里打算谈五个问题:一、“六书”和“三书”;二、汉字的发展和划分阶段的依据;三、秦代“书同文字”政策的实质;四、比较文字学的方法;五、研究汉字史的意义。

一、“六书”和“三书”

“六书”是研究汉字一向必须熟悉的问题,也是当代文字学必须弄清楚的一个根本问题。

班固在《汉书·艺文志》中首先列出“六书”的名称,许慎在《说文解字序》中才对指事、象形、形声、会意、转注、假借这“六书”作了简略的解释,并举出例证。从此“六书”就成为历代文字学家研究汉字构造的标准框架。有的人至今深信不疑,有的稍加修正。但

* 载《语文建设》1998年第11、12期。

至今尚无定论,成为汉字学中一个重大的疑难问题。

从比较文字学的观点看,许慎的“六书说”有可取的一面,也有不合理的一面。

在一千八百多年前,许慎对汉字的构造勾画出了“六书”的框架,这是个很了不起的成就。他对于象形字、假借字、形声字的解释,比欧洲学者要早一千六七百年。法国学者对埃及象形文字、假借字的研究,一直到19世纪才初见端倪。近代大语言学家布龙菲尔德,还把形声字和会意字混而为一,不知两者的区别。从这一方面看,许慎的“六书说”的确是了不起的成就。

但是“六书说”有一些缺点。第一,同拼音文字比较,汉字的造字方法的确比较复杂,不像拼音文字只用几十个拼音字母单纯记录词语语音这样一种方法。但是也不会竟有六种造字方法。第二,它把象形、指事、会意分列为三种造字法,其实这三类应合并为一类,即表形字。象形字“画成其物,随体诘屈”,是用写实的手法表形;指事字“视而可识,察而可见”,是用象征的手法表形;会意字“比类合谊,以见指撝”,是用较繁复的象形法表形。这三类字实际上都是一类。事物有具体抽象之分,因而手法也同中有异。具体之物如“人、马、竹、木、山、水”之类,可以直接描绘,就用写实法。“上、下、一、二、三”等,无法用写实法描绘,就用象征法。繁复的事物,如“武”字从止从戈,“止”象“趾”形,“戈”是武器,用以表示荷戈出征的意思,这就是“武”字的本义,“林”字、“森”字用两木(树木)、三木表示树林、森林义,都是会意字。但是有很多字是“兼类”的,例如“亦”字古文字作,象一人站立,两腋下各点一点表示腋的部位,只好说它是象形兼指事。“刃”字从刀,再加一点,也属于此类。

这类字同会意字也难区分。“箕”字的古文写作,象两手持箕,倒掉秽物形。可以说是个会意字,但用几个小点表示秽物,因而又有人说它是会意兼指事。许慎并没有在《说文解字》中一一注明某字属某“书”,在解说中有时也说得极含混。清代的王筠,在《文字蒙求》一书中,曾用“六书”(转注、假借除外)对所收字一一加以分类,于是出现了许多新类。例如,象形字中有“以会意定象形者”、“以会意定象形者而别加一形者”、“兼声意之象形”、“似会意之象形”、“全无形而以意声为形者”等小类;指事字中的“纯体指事”外,又有“以会意定指事者”、“即意即事者”、“兼意兼声兼形者”、“省象形字以指事者”、“形不可象变而为指事者”、“借象形为指事者”、“亦借象形为指事而兼意者”等小类。名目烦琐,令人发笑。其实这不完全是王筠的过错。归根到底,“六书”中的象形、指事、会意这三“书”本来就只是一类。这一类字是从远古的记事图画演变而成的,其共同点是用表形法(描绘事物的形状、状态、特点)记录词语。在造字方法上当归为一类,不必分成三“书”。这三“书”合而为一同形声、假借两“书”并列,才属于一个层次。假借字只用其音,不用其形,是表音字,形声字兼表形和音。汉字的造字法也只有这三类。

清代的文字学家已经发现了“六书说”的缺点。戴震首先提出“四体二用说”,认为造字法只有象形、指事、会意、形声这四类;假借和转注两者是用字法,不是造字法。这个说法影响很大,很多大文字学家都接受了他的观点。现在看起来,他把转注排除在造字法之外是正确的,但是把假借也加以排除,认为不是造字法,则是很大的错误。其次,他没有提出象形、指事、会意这三书应该合并

的问题。

近代文字学家第一个提出“三书说”的是唐兰先生,他打破了两千年来的“六书”传统,提出“象形”、“象意”、“形声”的“三书说”,可以说是汉字学领域内的一次大胆的革命性新说。他的破旧立新之功在学术界已有定论。但一种新学说往往带有某些缺陷。唐先生的“三书说”也有两个缺点:一是“象形”和“象意”这两类字难以区分。实质上是把六书中的象形、指事、会意合并为两类,其实这两类都是表形字,没有本质差异。第二是把假借字排除在外。在汉字中除掉表音的假借字,是个很大的缺失。假借字不但在古汉字中占有极重要的位置,在现代汉字中也还保留了两三百个。不承认假借字是汉字造字法的一种,就不可能对汉字的性质作出科学的说明,也不可能对汉字体系作出全面的分析。

经过几十年的学习、思考,我在 1957 年提出了汉字发展三阶段的“假说”(见《文字训诂论集·从汉字演变的历史看文字改革》一文,中华书局 1993 年出版),在这篇文章中,我提出了新的“三书说”,认为汉字的造字方法有三种:一是表形字,这是继承远古人类记事图画的方法造出的文字。一切古文字如埃及古文字、苏美尔文字以及云南纳西族的象形文字,都有大量与汉字手法相同的表形字。第二种是假借字,假借字就是借音字,用一个表形字表示一个同音词,只用其音,不用其形。这是文字脱离表形的束缚向表音文字发展的一个关键性变化。例如,甲骨文的“其”字本象“箕”形,本义当为簸箕,却借为“其雨”“其风”的虚词“其”。“西”字本象鸟栖巢中形,是“栖”(棲)字初文,但古代文献都借用为东西南北的西。这种文字,在埃及古文字、苏美尔文字中也大量存在。法国学

者 19 世纪破译出埃及碑刻中的一些借音字,给这类字取了 rebus (字谜、画谜)这么个怪名字。这其实就是许慎说的假借字。第三种是形声字,这是兼用表形、表声方法造成的字。这种造字法在埃及古文字和纳西文字中都有,但是为数不多,只有汉字发展成了以形声字为主体的文字体系。人类创造文字,也只有这三种方式:或表形、或表音、或兼表形音。除此以外,还有少数既不表形也不表音的约定俗成的符号。例如数学上的“+ (加)、- (减)、× (乘)、÷ (除)”等符号,使用汉语的人读作加、减、乘、除,使用英语、俄语、日语的人,各有不同的读法。这类符号不是文字,只是约定俗成的书写符号。

用这“三书”来审查汉字,可以免除“六书说”中的兼类苦恼,又可用以说明汉字发展过程中这三类字的变化、主次问题。因为在书中举出例证很多,这里就不再举例了。

陈梦家先生在他的《殷墟卜辞综述》一书中,把甲骨文字也划分为象形、假借、形声三类,同我的“三书说”相同。陈先生从甲骨文的发展得出了这个结论,我是从比较文字学的角度得出了相同的结论。但是,我的看法又有与陈先生大不相同的地方。我的“三书说”同汉字发展三阶段的假说相联系,陈先生则认为,甲骨文字已经定型,三千多年来的汉字没有本质的变化。这是两者的大不相同处。关于这个问题,我在《论假借》一文中说得比较清楚(《文字训诂论集》42—46 页,中华书局 1993 年版),这里就不多说了。

“六书”中还有个转注的问题,是至今还纠缠不休的问题。其实许慎在解释转注时,也并不是把它当作造字法来对待的,“建类一首,同意相受,考老是也”,是说“考”和“老”两字的关系是“同意

相受”。他在解释“老”字的构造时,则说“从人、毛、匕,言须发变白也”,明明定其为会意字。在“考”字下说:“从老省、丂声”,明定其为形声字。可见许慎对“六书”中的转注,也并没有说是造字法。段玉裁明确说明:“转注犹言互训也……数字辗转互相为训。”这个解释比较符合许慎的原意。关于这个问题,至今还有人讨论,如果把有关的论文搜集起来,可以编成厚厚的一部书,只用上面的两段话,当然不能令人心服,我准备另写一篇关于转注的专文,这里就不多说了。

我的新三书说,排除了这个掺杂在造字法中而实际上并非造字法的转注,汉字造字法就显得比较简单而且容易理解了。

二、汉字的发展阶段问题

汉字,从甲骨文到现在已经有三四千年的历史。经过这么长的时间,汉字在字体上发生了几次大的变化,从甲骨文、金文变成小篆,又从小篆变为隶书、楷书。这种变化,古人早有认识,三国时张揖曾做过《古今字诂》,南北朝时江式著《古今文字》,都以解说小篆隶变过程中产生的异体字为主。

除了汉字字体的变化以外,古今汉字是否还有什么本质性的变化?遍读群书,只有清代的文字学家段玉裁(1735—1815)曾谈到了这个问题。他在《说文解字注》“谊”字下说:

凡读经书者,不可不知古今字。古今无定时,周为古则汉为今,汉为古则晋为今;随时异用者谓之古今字,非如今人所

言,古文、籀文为古字,小篆、隶书为今字也。

段氏明确指出,所谓古今字不同,不是字体的不同,而是文字的不同。例如,《说文》:“谊,人所宜也。”段氏说:“谊、義古今字,周时作谊,汉时作義,皆今之仁義字也。其威儀字则周时作義,汉时作儀。”解说谊、義、儀三个字的时代变化,非常清楚。

段氏在书中解说了很多古今字的变化,使人们树立了古今文字发展变化的观点。这是一个了不起的发现。可惜,他只是列举了古今文字变化的大量实例,却没有从这些资料中归纳出古今文字变化的规律。后来的学者虽然有人探讨文字孳乳变化的问题,但多半不是从文字的历史演变着眼,所以段氏的这一发现,迄今没有得到发展。

近代研究汉字演变的专著,当以容庚先生的《中国文字学形篇》为最早(1931年燕京大学国学研究所出版),影响也较大。这部书共分为两章:第一章“叙说”,为绪论;第二章“字体”,下分“造字之传说”、“字体之种类”、“古文”、“小篆”、“隶书”、“正书”、“草书”、“行书”等八节。这种以字体演变为汉字发展框架的看法,对近几十年的文字史研究影响很大。这个框架也代表了一两千年来文字学论著的传统看法。

欧洲人到19世纪才对古文字的研究有所突破,1821年,向波良(Jean Francois Champollion)利用罗塞塔石碑(Rosetta Stone)的铭文,译释出古埃及象形文字中的假借字(他名之为字谜、画谜 rebus)。在这块石碑上,刻有并列的埃及圣书字和希腊文,用希腊字母文字同埃及古文字逐一对照,因而得知圣书字的意思。用同

样的方法,其他学者还分别释读了巴比伦—亚述利亚语的铭文,利用希太特语的字典形式的词表铭砖,释读了希太特文。在释读古文字的基础上,20 世纪形成了比较文字学的雏形。

欧洲的比较文字学研究,建立了人类文字从原始的象形文字发展成拼音文字的框架,功不可没。但是,直到现在,他们都没有对汉字的发展史作过认真的研究。甚至连古今汉字的区别也没有谈到。

沈兼士先生在 20 年代首先注意到汉字的历史发展,他提出了“文字画”这个有名的观点。他认为,在甲骨文、金文以前,有个文字画阶段,是原始记事图画向文字发展过渡期初期文字。这个设想很了不起,我们提出的汉字发展三阶段说,第一阶段基本上采纳了沈先生的意见。

但是,沈先生关于汉字历史阶段的划分,只是把“六书”加以先后排列,没有加以认真的分析。

我的三阶段说,把第二阶段(从商代到秦始皇)的汉字叫做假借字阶段。这一阶段使用的假借字,约占 70% 左右。表形字只占 20% 左右,形声字更少,只有 10% 左右。假借字就是表音字,因此,这一阶段的汉字可以叫做表音文字,或者叫做以表音文字为主的阶段。

秦汉文字的特点,使大量汉字演变成形声字,《说文解字》所收的形声字竟占 80% 以上,这是个本质性的变化,也是汉字与世界拼音文字分道扬镳形成特殊文字体系的根本区别。因此,我们把秦汉以后的文字划为第三阶段,这样古今汉字的区别就清楚了。根据三阶段的划分法,可以纠正国外文字学家把汉字看作象形文

字、表意文字或表音文字等举棋不定但都不准确的观点。

将这个划分法同我国传统的以字体为划分标准的办法比较,可以明显地看出两者的优劣。字体的变化,是一切文字都有的,拼音文字只有几十个字母,也有大写、小写、正体、手写体等许多不同的字体,有些字体也与历史演变有关,但是都不能把字体当作划分文字发展阶段的标准。汉字字体的演变,确实与时代的关系很密切,但同样不能把它当作划分历史阶段的标准,更不能把它当成惟一的或主要的标准。

三、关于秦始皇“书同文字”政策的实质

从中国历史上看,秦始皇灭六国,建立了第一个封建大帝国,对后来两千多年的历史格局产生了巨大的影响。从中国文字发展史的角度看,当时的“书同文字”政策,也给两千多年来的汉字体系建立了基础。有些人对于秦代“书同文字”的实质弄不清楚,认为秦始皇统一天下,骄横自专,硬把六国文字加以废除,只准用秦国自造的文字。秦亡后,这个政策也就中止了。——这类看法如不清除,就不能正确理解汉字发展史,不能理解我们为什么把秦代当作划分汉字发展第二阶段和第三阶段的界限。

关于这一段历史,《史记·秦始皇本纪》、《李斯列传》、《六国年表》都有记载,但对“书同文字”的内容却都没有说。说得较详细的是许慎。许慎在《说文解字·序》中说,周代原来的文字本是统一的,到战国时代,“诸侯力政,不同于王,恶礼乐之害己,而皆去其典籍,分为七国。田畴异亩,车涂异轨,律令异法,衣冠异制,言语异

声,文字异形。秦始皇帝初兼天下,丞相李斯乃奏同之,罢其不与秦文合者。斯作《仓颉篇》,中车府令赵高作《爰历篇》,太史令胡毋敬作《博学篇》,皆取史籀大篆,或颇省改,所谓小篆者也,是时……初有隶书,以趣约易,而古文由此绝矣。”这一段话是理解秦国“书同文字”政策的最重要的材料。

战国时代,七国“不统于王”,即脱离周王朝的统治,各自向独立的方向发展,语言文字也有“言语异声,文字异形”的独立发展趋势。秦始皇统一六国后,因“文字异形”不利于统治,便以秦国通行的文字为规范,废除六国文字中与秦文字不合的异体字,这就是“书同文字”的具体内容。

为什么把秦文字当作“书同文字”的规范呢?这还得从秦民族的历史和文化继承关系谈起。据《史记·秦本纪》记载,秦人的祖先大概属于西戎的一支,同周民族的关系较密切。秦人本是西北方的游牧民族,历来以善养马、驾车马著名,后来逐渐与周民族融合,接受了周族的文化。周平王东迁后,秦人据有了周族在西北的土地并继承了周的全部文化,也包括周的文字。

李斯等人编写的字书《仓颉篇》等,许慎说是“皆取史籀大篆,或颇省改”。史籀就是周宣王时的《史籀篇》,是中国第一部字典。这部字典是根据西周时王室使用的文字编纂的。西周还处于奴隶社会,那时只有王室的史官(家内奴隶的一种,相当于现在某些少数民族的巫师)能使用文字,这些人世代相传,各地小奴隶主的史官也是从王室派下来的。所以很少有文字异形的情况。但到东周以后,奴隶制解体,形成“诸侯力政,不统于王”的局面。文字的创造使用权也从史官扩大到新兴的“士”这个阶层,自然很容易形成

“文字异形”的情况。于是六国文字逐渐同西周《史籀篇》的文字不相同了。

但秦国文字却“皆取史籀”，同传统的《史籀篇》文字基本一致，只是“或颇省改”而已。“或”是少数字，少数字或有所省简，或有所变化。西周时的《史籀篇》和李斯等人的三部书当时都还在，用以比较，可以得出两者基本相同的结论。许慎的话是可靠的。

中国的字典有个传统，后出的字典总是把前代字典收的字全部收进去，然后加以增补。李斯等三人编的三部字书，几乎把《史籀篇》的字全部收录（只是“或颇省改”）。许慎的《说文解字》也依照这个原则，把《仓颉》、《爰历》、《博学》三部字典的字全予收录，又加进汉代出现的大量新字。现在我们已经看不到周代和秦代的字书了，但这些字典所收的字却基本上都保存在《说文》中；而《说文》中的字，又被后来的字书保存下来。从《说文》的收字以及许慎的话可以看出，秦国文字基本上保存了西周文字的传统，只是字体上稍有变化。所以秦始皇时的“书同文字”政策，不过是以西周以来的传统写法为规范，并不是凭借其权势硬把一套秦国新造的文字强加给统一后的全国人。也正因为这一点，秦代虽然很快就灭亡了，但是李斯等人所推行的文字政策却并未失败，汉代及以后的文字，都是在李斯等人的文字政策下向前发展的。

再看看，所谓六国文字异形，究竟差异在哪里？

据我们考察，得出两点结论。第一，并不是所有的文字，六国文字都与秦文字不同。不同的只是一部分。第二，所谓“异形”，多半是异体字的不同。比如，“春、夏、秋、冬”四个字，楚国文字多写做“𡗗、𡗘、𡗙、𡗚”，四个字都是以“日”为形符的形声字或表形字